联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3737
31 January 1997

CHINESE

第三七三七次会议逐字记录

1997年1月31日星期五，下午1时20分
在纽约总部举行

主　席：	小和田先生	（日本）
成员国：	智利	拉腊因先生
	中国	刘结一先生
	哥斯达黎加	因塞拉女士
	埃及	埃拉拉比先生
	法国	莱加尔先生
	几内亚比绍	卡布拉尔先生
	肯尼亚	马乌戈先生
	波兰	斯基巴先生
	葡萄牙	蒙特罗先生
	大韩民国	崔先生
	俄罗斯联邦	加季洛夫先生
	瑞典	奥斯瓦尔德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	里奇蒙先生
	美利坚合众国	休姆先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录处处长(C-178)。

97-85123 (c)

下午1时20分开会

通过议程

议程通过。

克罗地亚局势

1997年1月21日秘书长给安全理事会主席的信(S/1997/62)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了克罗地亚代表的来信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请该代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,诺比洛先生(克罗地亚)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有1997年1月21日秘书长给安全理事会主席的信,即文件S/1997/62。

我要提请安理会成员注意下列其他文件:S/1997/27,1997年1月13日克罗地亚常驻联合国代表给安全理事会主席的信;S/1997/64,1997年1月22日南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信;以及S/1997/78,1997年1月27日南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信,其中转递1997年1月25日南斯拉夫联邦共和国联邦外交部长给安全理事会主席的信。

在安全理事会成员进行了磋商后,我受权代表安理会发表以下声明:

“安全理事会审议了1997年1月21日秘书长关于联合国东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆过渡时期行政当局(东斯过渡当局)的事态发展的信(S/1997/62),

并欢迎他的评价。

“安全理事会欢迎克罗地亚政府1997年1月13日关于在过渡时期行政当局管辖下地区完成和平统一的信(S/1997/27,附件),其中保证当地塞族社区有代表参与地方、区域和国家各级政府的工作,允许有限度缓期服兵役和申明克罗地亚政府打算保障当地塞族享有克罗地亚法律规定的法律权利和公民权利。安理会吁请克罗地亚政府充分落实信中所作的各项承诺和1997年1月21日秘书长的信(S/1997/62)中所述克罗地亚官员向东斯过渡当局作出的口头保证。

“安全理事会还注意到当地塞族行政委员会和区域议会1997年1月16日有关此事的信(S/1997/64,附件)。

“安全理事会回顾1996年8月15日的主席声明(S/PRST/1996/35),并再次强调举行选举的重要性,依照1995年11月12日签署的《关于东斯拉沃尼亚、巴拉尼亚和西锡尔米乌姆区域的基本协定》(《基本协定》)(S/1995/951,附件)的规定,组织这些选举是东斯过渡当局的责任。安理会同意过渡时期行政长官的看法,认为克罗地亚政府的信中列举的各项权利和保证如能充分执行,即构成该区域的选举与克罗地亚全国选举同时举行的牢固基础,并朝向完成该区域的和平统一进程取得重大进展。在这方面安理会强调,只有克罗地亚当局履行义务,完成向所有合格选民颁发公民权和身份证件和印发有关技术文件,并提供东斯过渡当局核证选举所需的各种资料,才能在设想的时间范围内按过渡时期行政当局的决定举行选举和完成核证。安理会强调需要当地塞族的充分合作。

“安全理事会重申建立信任措施的重要性,这可以使区域内居民在东斯过渡当局任务期限结束后仍然得益。在这方面,安理会鼓励克罗地亚当局保持该区域目前的非军事化状态。

“安全理事会重申必须按照克罗地亚法律的保证,有效落实区域内所有居民在住房、获得重建补助金和贷款以及财产赔偿方面享有平等待遇的权利。安理会重申所有难民和流离失所者有权返回原居地。安理会还重申国家居民有权自由选择居住

地。坚守这些原则对该区域的稳定至关重要。在这方面,安理会强烈鼓励克罗地亚政府重申其根据《克罗地亚宪法》、克罗地亚法律和《基本协定》所承担的义务,不分族裔平等对待所有公民。

“安全理事会强调,东斯拉沃尼亚恢复多族裔特征对国际上维持整个前南斯拉夫区域的和平与稳定的努力是很重要的。安理会鼓励克罗地亚政府采取所需的步骤,促进区域内所有人民的善意、建立信任并确保安全、稳固和稳定的环境。这些步骤应包括:充分执行《大赦法》;与前南斯拉夫问题国际法庭充分合作;与希望回返克罗地亚其他地区的当地塞族人加强合作;充分遵守《基本协定》;与东斯过渡当局和其他国际组织充分合作。安理会欢迎克罗地亚政府承诺设立联合市政委员会、塞族社区委员会并让该区域塞族居民和其他少数民族享有教育和文化自治。安理会注意到,克罗地亚当局重申保证对当地塞族要求得到第二期缓期服兵役的申请给予积极考虑。

“安全理事会谴责1997年1月31日在武科瓦尔发生的事件,该事件造成东斯过渡当局一名维和人员死亡,一些人员受伤。

“安全理事会吁请双方根据《基本协定》真诚合作。安理会还吁请双方继续与过渡时期行政长官和东斯过渡当局合作,以确保统一进程顺利成功。安理会吁请国际社会充分支持这项工作。

“安全理事会对过渡时期行政长官及其工作人员表示感谢,并重申全力支持他们。

“安全理事会将继续积极处理此案。”

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为S/PRST/1997/4。

安全理事会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

下午1时35分散会。